





## Kannattavia ratkaisuja kaikille puulajeille

Raute palvelee puutuotetoimialaa maailmanlaajuisesti ja on osa puunjalostuksen arvoketjua.

Raute tuo lisäarvoa asiakkaidensa liiketoimintaan toimittamalla ratkaisuja kannattavaan ja ympäristön kannalta kestävään puutuotteiden tuotantoon. Rauten ratkaisut sopivat kaikille puulajeille.

Raute on perhetaustainen, vakavarainen Small Cap -yhtiö, jonka A-sarjan osakkeet on noteerattu NASDAQ OMX Helsinki Oy:ssä.

# Sisällys

- 4 Toimitusjohtajan katsaus
- 6 Raute lyhyesti
- 8 Arvoketju
- 10 Rauten kokonaispalvelukonsepti
- 12 Strategia
- 14 Markkinat
- 18 Teknologia ja tuotekehitys
- 20 Henkilöstö
- 23 Ympäristö
- 24 Liiketoimintakatsaus
- 26 Taloudellinen katsaus
- 30 Hallitus
- 32 Johtoryhmä
- 34 Tietoja osakkeenomistajille
- 37 Yhteystiedot

## Vuoteen 2014 lähdemme kasvuodotuksin

**M**aailmantalouden ja rahamarkkinoiden kehitykseen liittyvä epävarmuus jatkui edelleen, ja Raute lähti vuoden 2013 epävarmassa markkinatilanteessa. Rakentamisen aktiviteetti asiakkaidemme päämarkkinoilla pysyi alhaisella tasolla. Odotukseni positiivisesta suuntauksesta kehittyvillä markkinoilla Venäjällä ja Aasiassa eivät toteutuneet.

Suunnittelu- ja neuvotteluvaiheessa olevista merkittävistä kapasiteettia lisäävistä investoinneista ei vielä syntynyt päätöksiä. Vaneri- ja LVL-tehtaiden kokemus markkinatilanne, ja ennen kaikkea asiakkaiden rahoitukseen liittyvät ongelmat, estivät hankkeiden etenemisen toteutukseen asti. Pohjois-Amerikka oli ainoa suuri markkina-alue, jossa saavutimme näkyvää positiivista kehitystä. Asiakasteollisuuksien kapasiteetin käyttöasteet pysyivät hyvinä läpi vuoden, mikä näkyi kasvuna teknologiapalveluidemme kysynnässä.

Uusien tilausten alhainen määrä projekti-toimituksissa oli meille pettymys. Isoja hankkeita ei käynnistynyt. Erityisesti ensimmäinen ja kolmas vuosineljännes jäivät uusissa tilauksissa erittäin alhaiselle tasolle, ja vahvana alkanut tilauskanta laski loppuvuotta kohti. Teknologiapalveluissa uudet tilaukset kasvoivat kolmanneksella ja liikevaihto yli 13 prosentilla.

Teknologiapalveluiden hyvä kehitys ei riittänyt kompensoimaan alhaista projektitoimitusten määrää, ja vuoden 2013 liikevaihto laski 18 prosenttia edellisestä vuodesta.

Liikevaihdon lasku heikensi kannattavuuttamme edellisestä vuodesta, emmekä saavuttaneet vuonna 2013 edellisen vuoden tasoa liiketuloksessa, kuten olimme ennakoineet. Haasteenamme onkin kehittää edelleen sopeutumiskykyämme, jotta voimme vastata nopeammin markkinatilanteen muutoksiin.

Lähdemme vuoteen 2014 vahvoin odotuksin. Markkinatilanteen kehitykseen edelleen liittyvä epävarmuus näyttää muodostuneen uudeksi normaalitilanteeksi. Arvioimme kuitenkin nykyisen tarjouskantamme ja käynnissä olevien neuvotte- lujen perusteella, että projektitoimituksissa on mahdollisuuksia kasvuun etenkin Euroopassa, Venäjällä ja Aasiassa. Teknologiapalveluiden kasvun ennakoimme jatkuvan vahvana.

Arvioin, että alkuvuoden aikana käynnistyy pitkään neuvoteltuja isoja hankkeita, jotka osaltaan mahdollistavat Rauten paluun positiivisen tuloskehityksen uralle. Lisäksi olen luottavainen, että tuotekehityshankkeemme alkavat maksaa takaisin niihin tehtyjä panostuksia.

## Rauten vuosi lyhyesti

- Maailmantalouden ja rahamarkkinoiden kehitykseen liittyvä epävarmuus jatkui.
- Merkittävistä kapasiteettia lisäävistä investoinneista ei syntynyt päätöksiä.
- Asiakasteollisuuksien kapasiteetin käyttöasteet pysyivät hyvinä läpi vuoden, mikä näkyi kasvuna teknologiapalveluidemme kysynnässä.
- Uusien tilausten alhainen määrä projektitoimituksissa oli meille pettymys. Näemme kuitenkin mahdollisuuksia kasvuun etenkin Euroopassa, Venäjällä ja Aasiassa.
- Teknologiapalveluiden kasvun ennakoimme jatkuvan vahvana vuonna 2014.
- Tavoittelemme vuonna 2014 kannattavuuden ja liikevaihdon selvää nousua.

Rauten kilpailukyky ja asema markkinoilla ovat vahvat. Omien kehityshankkeidemme painopistettä olemme siirtäneet kustannuskilpailukykyyn parantamiseen niin tuotteiden kuin tekemisenkin osalta. Tämän kehitystyön tulokset alkavat näkyä yhä enemmän alkaneen vuoden aikana. Uskon, että tulemme saamaan tilauksia sellaisista kohteista, joissa vielä muutama vuosi sitten emme olleet mukana lainkaan. Samalla kannattavuutemme tulee paranemaan. Tavoittelemme kannattavuuden lisäksi myös liikevaihtoon selvää nousua viime vuodesta.

Parhaat kiitokseni asiakkaillemme hyvästä yhteistyöstä ja luottamuksesta, henkilöstöllemme erinomaisesta työstä ja venymisestä muuttuvien haasteiden keskellä, osakkeenomistajille osoittamastanne luottamuksesta sekä kaikille muille yhteistyökumppaneillemme panoksesta Rauten kehittämiseen ja menestymiseen.

Tapani Kiiski

Info

Liikevaihto, Me

83,3

Liikevoitto, Me

1,8

Omavaraisuusaste, %

56,6

# Raute lyhyesti



**R**aute on puutuotetoimialaa maailmanlaajuisesti palveleva teknologia- ja palveluyritys, jonka ydinosaamista ovat puutuotteiden valmistusprosessit. Asiakkaat valmistavat Rauten tuotantoteknologialla puusta viilua, vaneria ja viilupalkkia (LVL, Laminated Veneer Lumber), joita käytetään pääasiallisesti rakentamisessa ja huonekaluissa sekä kuljetusväline- ja pakkaus-teollisuudessa.

### Huipputeknologiaa ja monipuolisia palveluja

Asiakkaidensa liiketoiminnan ja prosessien tuntijana Raute on asiakkaan tukena investoinnin koko elinkaaren ajan.

Rauten ratkaisut muodostuvat toimitusprojekteista ja teknologiapalveluista. Toimitusprojektit käsittävät kokonaiset tehtaot, tuotantolinjat ja yksittäiset koneet. Kokonaispalvelukonseptiin kuuluvat lisäksi kattavat teknologiapalvelut varaosatoimituksista säännölliseen kunnossapitoon ja konekannan modernisointeihin.

### Markkinajohtaja maailmanlaajuisesti

Raute on maailmanlaajuisesti markkinajohtaja suurimmalla asiakasteollisuudenalallaan vaneriteollisuudessa ja läsnä kaikilla markkina-alueilla. Asiakkaita palvelee yli 500 osaaajaa yhdeksässä eri maassa. Tuotantolaitokset sijaitsevat Suomessa, Kanadassa ja Kiinassa. Myyntiverkosto on maailmanlaajuinen.

Suurimmalla asiakasteollisuudenalallaan vaneriteollisuudessa Raute on johtava toimija 15–20 prosentin markkinaosuudella. Myös LVL-teollisuudessa Rautella on vahva markkina-asema, sillä noin puolet maailman LVL:stä tuotetaan Rauten toimittamilla koneilla. Tehdaslaajuisten kokonaisuuksien toimittajana Raute on maailmanlaajuinen markkinajohtaja niin vaneri- kuin LVL-teollisuudessa.

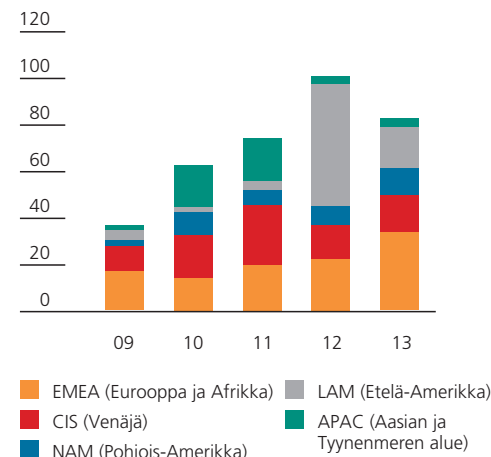
Puun lisääntyvä käyttö raaka-aineena kasvattaa Rauten tuotteiden ja palveluiden kysyntää. Uusiutuvan puun käyttö, ympäristötietoisuus, pyrkimys parempaan energiatehokkuuteen sekä kehittyvien markkinoiden kasvava merkitys lisäävät Rauten ratkaisujen houkuttelevuutta ja kilpailukykyä.

Rauten tavoitteena on säilyttää maailmanlaajuinen markkinajohtajuus ja olla johtavien toimittajien joukossa myös valituilla kehittyvillä markkinoilla.

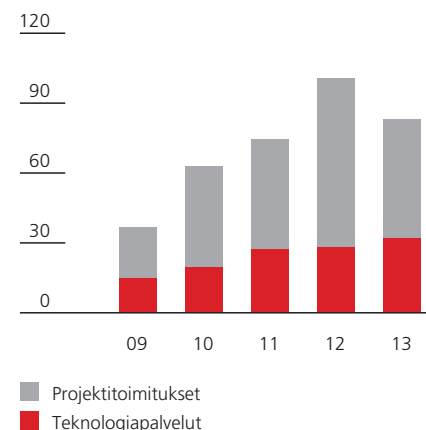
AVAINLUKUJA	2013	2012
Liikevaihto, Me	83,3	101,3
Muutos, %	-17,8	36,3
Tulos/osake, euroa	0,30	0,75
Taseen loppusumma, Me	48,8	63,1
Omavaraisuusaste, %	56,6	48,0
Korollinen nettovelka, Me	-6,7	-8,1
Henkilöstö keskimäärin	522	488

Info

LIKEVAIHTO MARKKINA-ALUEITTAIN miljoonaa euroa



LIKEVAIHTO TUOTEALUEITTAIN miljoonaa euroa



# Raute osana puunjalostuksen arvoketjua

1  
Kestävä ja ympäristöystävällinen puu on merkittävä uusiutuva raaka-aine, jonka käyttö esimerkiksi rakentamisessa kasvaa jatkuvasti.



2  
Puutuotteiden markkinoiden arvo maailmanlaajuisesti on noin 150 miljardia euroa. Alan kysyntää ja kannattavuutta ohjaavat yleinen elintason nousu,

rakentamisen määräkset, puun saatavuus ja hinta sekä talouden suhdanteet. Teollisuudenala kasvaa erityisesti kehittyvillä markkinoilla.



3  
Puutuoteteollisuus investoi tuotantoteknologiaan tehostaakseen tuotantoa ja parantaakseen lopputuotteiden laatua. Investointiaktiivisuus on korkeimmillaan taloussuhdannekierron loppuvaiheessa. Uutta tuotantokapasiteettia rakennetaan etenkin kehittyville markkinoille ja LVL:lle.



Rauten ratkaisut kattavat koko tuotantoprosessin

**TUKINKÄSITTELY** → **SORVAUS** → **KUIVAUS**

→ **VIILUNKÄSITTELY** → **LADONTA** → **PURISTUS**

→ **LEVYN-/PALKINKÄSITTELY** → **VANERI/LVL**



4  
Rauten ratkaisulla asiakkaat tuottavat viilua, vaneria ja LVL:ää (Laminated Veneer Lumber), joita käytetään pääasiassa rakentamisessa ja huonekaluissa sekä kuljetusväline- ja pakkausteollisuudessa. Viilupohjaisten tuotteiden kysyntä maailmalla on kasvussa.



# Rauten kokonaispalvelukonsepti

**R**auten kokonaispalvelukonsepti muodostuu toimitusprojekteista ja teknologiapalveluista. Teknologiaarjonta kattaa koko tuotantoprosessin koneet ja laitteet. Tehdaslaajuisten kokonaisuuksien toimittajana Raute on maailmanlaajuinen markkinajohtaja niin vaneri- kuin LVL-teollisuudessa. Kokonaispalvelukonseptiin kuuluvat lisäksi teknologiapalvelut varaosatoimituksista säännölliseen kunnossapitoon ja konekannan modernisointeihin.

Aika — — —

## Elinkaaren mittaista yhteistyötä

Raute tukee asiakasta tämän investoinnin koko elinkaaren ajan monipuolisilla teknologioilla ja palveluilla. Kasvupotentiaalia Raute näkee erityisesti teknologiapalveluissa.

## Toimitusprojektit



## Teknologiapalvelut



Huolto-  
palvelut

Varaosat

Moderni-  
soinnit

Kilpailijoiden  
koneet

Uudet  
palvelukoko-  
naisuudet

Paikallisen  
palvelun  
lisääminen

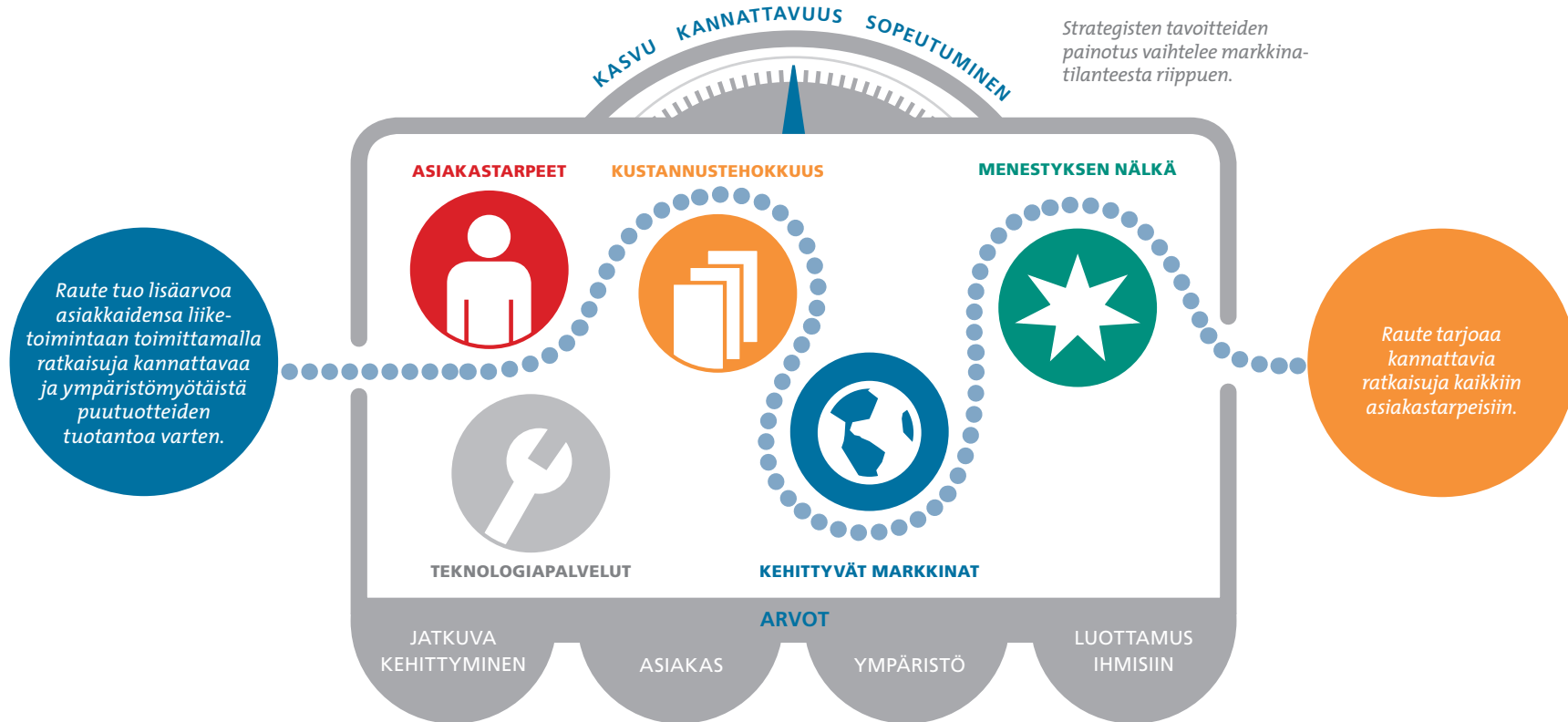
Palvelujen  
kysyntä  
kasvussa

Palvelujen  
liittäminen  
toimituksiin

Kunnossa-  
pidon  
ulkoistukset

Kasvupotentiaalia

# Kannattavia ratkaisuja kaikkiin asiakastarpeisiin



**R**auten strategia on kiteytetty yhtiön visiossa: Raute tarjoaa kannattavia ratkaisuja kaikkiin asiakastarpeisiin. Kannattavuus on välttämätöntä niin Rauten asiakkaiden kuin Rautenkin toiminnan jatkumiselle ja kehittymiselle. Ratkaisuissa yhdistyvät sekä teknologia eli laitteet että niiden käyttämiseen ja koko prosessin kehittämiseen tarvittavat palvelut.

## Kannattavuus, sopeutuminen ja kasvu strategisina päätavoitteina

Rauten strategiset päätavoitteet ovat kannattavuuden parantaminen, kyky sopeutua paremmin suhdannevaihteluihin ja hallittu kasvu. Taloudellisena tavoitteena on kasvaa markkinoita nopeammin, pysyä vakavaraisena sekä tarjota sijoittajille kilpailukykyinen tuotto.

Koska kehityksen toteutuminen riippuu voimakkaasti maailmantalouden suhdanteiden kehityksestä sekä yksittäisten hankkeiden ajoittumisesta, Raute ei julkaise taloudellisille tavoitteille aikaan sidottuja tunnuslukuja.

## Strategiset valinnat nojaavat kahteen trendinomaiseen muutokseen

Koko markkinan painopiste on siirtymässä kehittyville markkinoille. Kehittyvät markkinat eivät ole yksi ja yhtenäinen kokonaisuus. Esimerkiksi Kiinassa ja Intiassa valtaosa vanerintuotannosta on edelleen käsityövaltaista ja yksinkertaista. Venäjällä ja osassa Etelä-Amerikkaa ollaan sen sijaan lähellä kehittyneiden markkinoiden teknologian tasoa. Merkittävistä vanerintuotantoalueista Kaakkois-Aasia ja Brasilia sijoittuvat teknologialtaan näiden välille.

Yhteistä kehittyville markkinoille on Rauten kannalta puutuotteiden ja niiden valmistamisessa käytettävien tuotantokoneiden kustannusrakenteen erilaisuus: työ on edullista, mutta raaka-aineet kalliita. Kehittyvillä markkinoilla, ennen kaikkea Kiinassa, tulee osata toimia paikallisten tapojen ja kustannusrakenteen mukaan. Huipputekniikan lisäksi Raute tarjoaa ratkaisuja myös olosuhteisiin, joissa automaatiolla ei vielä saavuteta ratkaisevaa kilpailuetua.

Perinteisillä läntisillä, korkean kustannus- ja hintatason markkinoilla vaneri- ja LVL-teollisuuden investoinnit painottuvat entistä voimakkaammin olemassa olevan tuotantokapasiteetin tehostamiseen ja kilpailukyvyn parantamiseen tähtääviin hankkeisiin. Uutta kapasiteettia rakennetaan varsin vähän.

## Strategiaa toteutetaan tekemällä

Asiakkaat ja heidän tarpeensa ovat tärkein Rauten toimintaa ohjaava tekijä. Asiakkaiden yksilölliset

tarpeet ja toiminnan pullonkaulat tulee ymmärtää entistäkin paremmin. Ymmärrys pitää osata muuttaa ratkaisuksi, joiden avulla saavutetaan ensisijaisen toimittajan asema yhä useampien asiakkaiden mielessä ja eri markkina-alueilla. Tähän voidaan päästä vain, kun tuotetarjonta aidosti vastaa asiakkaiden tarpeita ja auttaa heitä kehittämään omaa toimintaansa.

Teknologiapalveluiden osuus ja merkitys kasvavat markkinoiden muuttuessa ja teknologian kehityksessä. Teknologian kehittyminen mahdollistaa myös peruslaitteiden elinkaaren pidentämisen modernisoimalla. Raute haluaa olla asiakkaidensa luotettu kumppani koko investoinnin elinkaaren ajan. Raute panostaa myös kilpailijoiden toimittamien laitteiden modernisoimiseen Rauten teknologialla.

Ympäristönäkökohtien tärkeys korostuu eri osaluilla entisestään. Uusiutuvien luonnonvarojen käyttöä suositaan muun muassa rakentamisessa ja soveltuvien osin myös kuljetusvälineissä.

Koko toiminnan tulee olla kustannustehokasta ja hintakilpailukykyistä. Raute keskittyy omaan ydinosaamiseensa ja parantaa palvelukykyään rakentamalla tehokasta ja joustavaa yhteistyöverkostoa.

Rauten onnistumisen edellytykset luo menestyksennälkäinen ja tavoitteisiin sitoutunut henkilöstö. Vaikeinakin vuosina Raute on panostanut henkilöstön työhyvinvointiin ja sitouttamiseen. Osaamisen kehittämisen painopistealue on asiakaspalvelukyvyssä, ratkaisuissa, kehittyvissä markkinoissa ja kustannustehokkuudessa.

## Strategian toteuttaminen vuonna 2013

### Asiakastarpeet

- Tuotekehitystä kohdennettu RautePro- ja RauteSelect-tuoteperheisiin sekä Kiinan markkinoille tähtääviin tuotteisiin
- Tuotekehityksen ja asiakastyön toimintatapaa kehitetty

### Teknologiapalvelut

- Palveluliiketoiminnan organisaatiota vahvistettu
- Pohjois-Amerikan toimintatavan uudistus viety päätökseen onnistuneesti
- Sorvin terien teroituspalvelu käynnistetty
- Pietarin huoltokeskuksen kehittämistä jatkettu

### Kehittyvät markkinat

- Panostettu lisää kehittyville markkinoille suunnattujen tuotteiden kehittämiseen
- Kiinan uusien toimitilojen tuotannolliset investoinnit toteutettu

### Kustannustehokkuus ja laatu

- Laadunkehityshanke "Särmää" viety eteenpäin koko organisaation voimin
- Uusi tuotepalautejärjestelmä otettu käyttöön
- Projektijohtamisen mallia kehitetty ja resursseja vahvistettu

### Menestyksen nälkä ja henkilöstö

- Henkilöstön osaamisen kehittämisessä panostettu tunnistettuihin erityiskohteisiin
- "Hyvä työpaikka" -hankkeessa keskitytty johtamisen kehittämiseen
- Sisäistä viestintää ja avointa kommunikaatiota tehostettu koko organisaatiossa.



**R**aute palvelee maailmanlaajuisesti vaneri-, viilu- ja LVL-teollisuutta. Arvioimme näiden teollisuudenalojen investointien kokonaisarvoksi 500–550 miljoonaa euroa vuodessa normaalin suhdannetilanteen aikana. Rauten markkinaosuudeksi arvioimme 15–20 prosenttia kaikista alan teollisuuden koneinvestoinneista.

Puutuoteteollisuuden tuotannon kasvu on voimakkainta Venäjällä, Aasiassa ja Etelä-Amerikassa, joissa on runsaasti hyödyntämättömiä puuvaroja. Perinteisillä markkinoilla Pohjois-Amerikassa ja Euroopassa tuotantokapasiteetin kasvu on vähäistä ja keskittynyt erikoistuotteisiin.

Kehittyvillä markkinoilla tuotantoteknologian investointikriteerit ovat usein erilaisia kuin perinteisillä markkinoilla, joilla painopiste on olemassa olevan tuotantokapasiteetin kehittämisessä ja kilpailukyvyn parantamisessa.



### Eurooppa ja Afrikka

Eurooppa on kehittynyt markkina-alue, jossa vanerintuottajat ovat keskittyneet valmistamaan pitkälle jalostettuja, laadukkaita lopputuotteita. Tuotetun vanerin markkinat ovat pääosin Euroopassa, mutta erikoistuotteita viedään muun muassa Yhdysvaltoihin.

Vanerintuotannon teknologiataso on korkea ja panostukset kohdistuvat tuotannon tehokkuuteen ja suunnitelmalliseen kunnossapitoon. Uuttakin tuotantokapasiteettia on kuitenkin rakennettu viime vuosina.

Tulevaisuudessa rakentamisen elpyminen Euroopassa voi edelleen luoda tarvetta myös uudelle tuotantokapasiteetille. Ekologisuuden vaatimus avaa mahdollisuuksia puurakentamisen osuuden kasvulle. Tämä lisää erityisesti LVL:n kysyntää. Myös mekaanisen metsäteollisuuden rakennemuutos luo uusia tilaisuuksia alan kehittämiseksi.

Raute on Euroopassa suurin teknologiatoimittaja asiakasteollisuuksilleen. Vahvuuksia ovat alueen olosuhteisiin ja raaka-aineisiin sopivan tuotantoteknologian osaaminen sekä tunnettuus ja hyvä maine kotimarkkinoilla. Raute tavoittelee kasvua syventämällä asiakassuhteita, lisäämällä teknologiapalveluiden kattavuutta sekä auttamalla asiakkaitaan hyötymään puurakentamisen kasvusta.

Afrikka on perinteisesti toiminut raakapuun toimittajana, ja vaneriteollisuuden kehittyminen on ollut siellä hidasta. Puun viennin rajoitukset muutamissa tärkeissä tuottajamaissa ovat kuitenkin lisänneet tarvetta jatkojalostaa puuta paikallisesti. Afrikan markkinoita ovat perinteisesti hallinneet eurooppalaiset konetoimittajat. Jatkossa asiakkaat ja investoijat siirtyvät käyttä-

mään tehokkaampia prosessiteknologioita. Tämä kehitys ja ikääntyvät kumipuumetsät avaavat uusia mahdollisuuksia Rautelle.



### Venäjä

Venäjä on vahva vaneriteollisuusalue, jolla on vanerinvalmistuksessa pitkät perinteet ja korkea osaamisen taso. Suuret metsävarat, kilpailukykyiset tuotantokustannukset ja kehittyvä talous tarjoavat hyvät mahdollisuudet vanerintuotannon kasvulle ja uusille tehdasinvestoinneille. Lähimenneisyyden heikko yleinen

VANERINTUOTANTO EUROOPASSA (1 000 m<sup>3</sup>)

	2012	2010	2005
Suomi	1 024	980	1 308
Baltia (Viro, Latvia, Liettua)	317	266	298
Espanja	295	248	360
Italia	245	310	390
Ranska	210	222	389
Puola	198	145	144
Ruotsi	83	84	92
Romania	65	64	98
Bulgaria	40	31	36
Portugali	20	20	40
Tseki	20	19	38
Muut	45	108	138
<b>Yhteensä</b>	<b>2 562</b>	<b>2 496</b>	<b>3 331</b>

talouskehitys on hidastanut myös vaneriteollisuuden kehitystä.

Venäläiset vanerinvalmistajat kehittävät uusia, innovatiivisia tuotteita ja avaavat ennakkoluo-  
lottomasti uusia markkinoita. Maan vanerintuotanto on kaksinkertaistunut viimeisen 10 vuoden aikana. Vanerin viennin sekä kotimaan kysynnän arvioidaan kasvavan lähivuosina. Kasvua edesauttavat puurakentamisen kehittyminen sekä rakentamisen kasvu erityisesti Moskovan, Pietarin ja muutaman muun suuremman kasvukeskuksen alueilla.

Raute on Venäjällä markkinajohtaja vaneriteollisuuden koneiden, laitteiden ja palveluiden toimittajana. Raute on ainoa toimija, joka pystyy yksinään toimittamaan kokonaisia tuotantolaitoksia. Suuren asennetun laitekannan ansiosta myös Rauten teknologiapalveluilla on kasvupotentiaalia Venäjällä.

Aasia ja Tyynimeri

### Aasian ja Tyynenmeren alue

Aasian ja Tyynenmeren alue on yksi voimakkaimmin kasvavista vanerintuotannon alueista. Suuri osa alueella valmistetusta vanerista käytetään paikallisesti. Lisäksi puulevyä viedään muun muassa Lähi-itään, Yhdysvaltoihin ja Eurooppaan. Tuotannossa käytetään edelleen raaka-aineena pääasiassa trooppisia puulajeja, mutta pieniläpimittaisen istutuspuun käyttö yleistyy.

Kiina on maailman suurin vanerintuottajamaa. Vanerintuotanto on kasvanut lähes viisinkertaiseksi viimeisen 10 vuoden aikana. Viimeaikainen tuotantomäärien tasaantuminen osoittaa kasvuvauhdin alentuvan kestävämmälle tasolle, kuten Raute on ennakoitunut.

Vanerintuotanto perustuu Kiinassa perinteisesti hyvin käsityövaltaiseen ja yksinkertaiseen teknologiaan. Teollisuuden alan uskotaan kehittyvän teknologisesti lähivuosina, sillä vientimarkkinoiden laatuvaatimukset edellyttävät modernimpia valmistusprosesseja. Laadukkaamman vanerin kysynnän uskotaan kasvavan myös Kiinan kotimarkkinoilla. Raaka-aineena käytetään edelleen suurelta osin tuontipuuta, mutta tulevaisuudessa kotimaisten istutusmetsien merkitys kasvaa.

Raute on ensimmäisenä länsimaisena yhtiönä ollut kehittämässä modernia vanerinvalmistusta Kiinassa. Panostukset Kiinan markkinoille kohdennettuihin ratkaisuihin ja paikallinen läsnäolo tarjoavat Rautelle hyvän menestyspohjan.

Japanin markkinalle on tunnusomaista raaka-aineen korkea hinta, tuotantoteknologian korkea taso ja paikallisten konetoimittajien vahva asema. Vaikka tuotantoteknologian taso on korkea, Raute näkee mahdollisuuksia toimittaa markkinoille esimerkiksi konenäköteknologiaa.

Malesiassa ja Indonesiassa istutusmetsät mahdollistavat vanerintuotannon kasvun tulevana

VANERINTUOTANTO AASIAN-TYNYNMEREN ALUEELLA (1 000 m<sup>3</sup>)

	2012	2010	2005
Kiina	44 681	45 327	25 965
Indonesia	5 268	2 996	4 534
Malesia	4 450	3 901	5 006
Japani	2 583	2 287	3 212
Intia	2 521	2 154	2 130
Uusi-Seelanti	550	366	405
Korean tasavalta	455	494	680
Filippiinit	300	253	314
Muut	1 046	981	810
<b>Yhteensä</b>	<b>61 854</b>	<b>58 759</b>	<b>43 056</b>

vuosina, ja alueen merkityksen vanerinvalmistuksessa uskotaan kasvavan uudelleen nykyisestä, vaikka 1990-luvun tason saavuttamiseen on vielä matkaa. Raaka-ainepohjan muuttumisen takia Raute uskoo, että nykyistä konekantaa uusitaan ja modernisoidaan.

Intiassa valtaosa vanerintuotannosta on edelleen käsityövaltaista ja teknologisesti yksinkertaista. Intian suuret eukalyptus- ja poppeli-istutukset eivät riitä vastaamaan kasvaneeseen raaka-ainetarpeeseen. Intiasta on tullutkin suurin itämaalaisten trooppisen puun tuoja. Raute näkee mahdollisuuksia alueella, sillä Kiinan markkinoille kehitetyt tuotteet ja ratkaisut tulevat myöhemmin soveltumaan myös Intian vaneriteollisuudelle.



### Etelä-Amerikka

Etelä-Amerikka on yksi suurimmista vanerintuotannon kasvualueista.

Erityisesti Chilessä kasvu perustuu paikallisen metsäteollisuuden rakenteeseen, runsaasti istutuspuuvaroihin sekä panostuksiin korkean jalostusasteen tuotteisiin.

Suurimmat vanerintuottajamaat ovat Chile ja Brasilia. Rautella on merkittävä asema teknologia-toimittajana Chilessä, ja Brasiliassa nähdään potentiaalia tuotannon laatuvaatimusten kasvun ja teollisuuden kehittymisen seurauksena.

Chilessä vanerintuotannon hyvä kannattavuus luo uskoa kasvulle seuraavan vuosikymmenen aikana. Vanerintuotantoon sopivien istutusmetsien varaan rakennetaan edelleen uutta tuotantoa. Isoille chileläisille metsäteollisuusyrityksille vanerinvalmistus on tärkeä osa puun optimaalisen käytön hallintaa. Chilessä myös vanerin kulutus on kasvussa. Valtaosa vanerista viedään kuitenkin edel-



leen Pohjois-Amerikkaan ja Eurooppaan. Maan suurimmat vanerinvalmistajat – kuten Arauco ja CMPC – ovat Rauten asiakkaita.

Brasilia on Etelä-Amerikan suurin vanerinvalmistaja, mutta menestynyt alalla Chileä heikommin. Käytetty teknologia on vanhentunutta, sillä tuonin esteet ja paikallisten konevalmistajien rahoitustuet ovat heikentäneet vaneriteollisuuden kilpailukykyä ja rajoittaneet investointeja teknologian uudistamiseen. Myöskään raaka-ainevarat eivät ole yhtä korkealaatuisia kuin Chilessä. Brasilialaisen vanerin tärkein vientikohde on Eurooppa, mutta kotimainen kysyntä on lisääntynyt talouskasvun myötä. Vanerinvalmistuksen uskotaan jatkossa keskittyvän, mutta kokonaistuotannon säilyvän nykytasolla.

Rauten merkittävimmät kilpailijat Etelä-Amerikassa ovat paikallisia laitevalmistajia. Myös eurooppalaiset ja amerikkalaiset kilpailijat toimivat alueella. Rauten tavoitteena on säilyttää johtava asemansa uuden kapasiteetin rakentamisessa ja saada uusia asiakkuuksia pienten ja keskisuurten vanerinvalmistajien modernisointi- ja kehityshankkeissa.



### Pohjois-Amerikka

Pohjois-Amerikka on maailman toiseksi suurin vanerinvalmistusalue ja maailman suurin LVL:n osalta. Puutuoteteollisuus on alueella keskittynyttä. Viisi suurinta yhtiötä tuottaa 65 prosenttia vanerista ja 85 prosenttia LVL:stä. Kysyntää ohjaa pääasiassa Yhdysvaltojen talous, erityisesti asuntorakentaminen.

Vuosikymmenessä vanerintuotannon määrä on puolittunut noin 11 miljoonaan kuutiometriin. Kehitys on johtunut toisaalta vanerin korvaami-

sesta halvemmilla tuotteilla muutamissa tärkeissä asuntorakentamisen kohteissa sekä toisaalta asuntorakentamisen yleisestä taantumisesta.

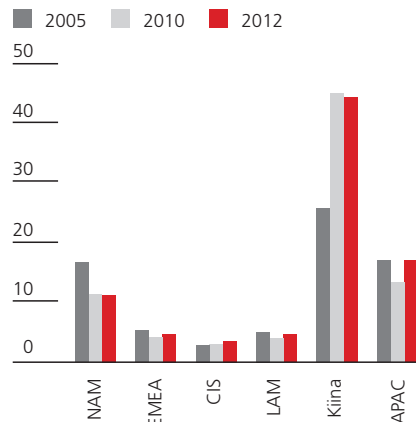
Vanerintuotantoon on viime vuosina investoitu vähän, ja investoinnit kohdistuvat lähinnä modernisointihankkeisiin. Vanerin ja LVL:n kulutuksen ja tuotannon arvioidaan kasvavan vasta, kun talouskasvu käynnistyy ja asuntorakentaminen elpyy.

Paikallisilla laitevalmistajilla on vankka asema markkinoilla. Kilpailu vähistä investoinneista on kovaa myös pienten ja erikoistuneiden paikallisten toimijoiden kanssa.

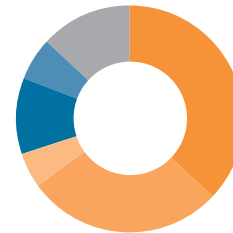
Rautelle kasvumahdollisuuksia tarjoavat nykyisen konekannan modernisointi ja automaatio-osaaminen.

Lue lisää markkinoista Rauten kotisivulta: [www.raute.com](http://www.raute.com).

VANERINTUOTANNON KEHITYS ALUEITTAIN (miljoonaa kuutiota)



VANERINKULUTUS LOPPUKÄYTTÖ-KOHEITTAIN 2012  
Kokonaiskulutus 83,6 miljoonaa kuutiota



Rakentaminen, huonekalut ja lattiat	37 %
Yhteensä	70 %
Pakkaukset ja kuljetusvälineet	11 %
Yhteensä	17 %
Muut	13 %

VANERINTUOTANTO MARKKINA-ALUEITTAIN 2012  
Kokonaistuotanto 86,2 miljoonaa kuutiota



Kiina	52 %
APAC	20 %
NAM	13 %
EMEA	6 %
LAM	5 %
CIS	4 %

Markkinakatsauksen taulukoiden lähde: Indufor

# Teknologiaa erilaisiin asiakastarpeisiin



**R**aute kehittää ja tarjoaa tuotteita ja palveluita erilaisiin asiakastarpeisiin.

RautePro-tekniikkaa käyttävät asiakkaat ovat usein pieniä tai kehittyviä tuotantolaitoksia, joille täysautomaattinen ja suuritehoinen linja on muuhun tuotantokoneistoon tai investointikykyyn suhteutettuna liian suuri.

Tyypilliset RauteSelect-tekniikkaa käyttävät asiakkaat ovat tuotantomääriltään keskikokoisia ja valmistavat usein erikokoisia ja -laatuista puulevyjä. Select-sarjan tuotteille on ominaista mukautuvuus asiakkaan prosessitarpeisiin.

RauteSmart-tekniikkaa käyttävä asiakas on yleensä suuri tuotantoyksikkö, joka haluaa maksimoida tuotannon tehokkuuden ja laadun hyödyntämällä viimeisintä saatavilla olevaa automaatiotekniikkaa.

## Tuotekehitys asiakkaan prosessin tukena

Rauten tuotekehityksen tavoitteena on auttaa asiakasta parantamaan kannattavuuttaan ja kilpailukykyään. Raute panostaa vuosittain tuotekehitykseen noin 3–4 prosenttia liikevaihdosta. Tuotekehitys pitää sisällään olemassa olevien koneiden ja palveluiden parantamista sekä kokonaan uusien tuotteiden ja tuotantokonseptien kehittämistä.

Uusilla tuotteilla ja palveluilla ratkaistaan asiakastarpeita, jotka liittyvät puun käytön tehostamiseen, liiman ja lisäaineiden kulutuksen vähentämiseen, energian ja työvoimakulujen säästämiseen sekä lopputuotteen laadun parantamiseen. Uudet teknologiat testataan yhteistyössä asiakkaan kanssa tuotanto-olosuhteissa. Uusia ratkaisuja kehitetään myös kehittyvien markkinoiden tarpeisiin.

Viime vuosina Raute on panostanut kehityshankkeisiin, joilla asiakas pystyy tehostamaan tuotantoaan ilman mittavia investointeja ja joilla on nopea takaisinmaksuaika. Teknologia- ja automaatiotratkaisut tuotteistetaan siten, että niitä voidaan hyödyntää laajasti myös jo asennetun konekannan modernisoinneissa.

## Kilpailukykyä Rauten konenäköratkaisuilla

Viilun ja puulevyn tuotannossa jatkuvana tavoitteena on optimoida syntyvän lopputuotteen laatu entistä tehokkaammin. Puumateriaalin luontaiset ominaisuudet tekevät laatuun vaikuttamisen haasteelliseksi. Uusimmalla Rauten kehittämällä teknologialla ja raaka-aineen tuntemuksella laatuun pystytään vaikuttamaan useassa eri valmistusprosessin vaiheessa. Konenäköä käytetään kolmeen tarkoitukseen: laaduttamiseen, optimointiin ja laadun parantamiseen.

Kuivausprosessissa konenäköjärjestelmä, VDA-analysaattori, tarkastaa arkkien laadun ja luokittelee arkit eri laatuiluokkiin. Uusin malliversio VDA-F löytää muun muassa mikrohalkeamat, värittömät oksat, alkavatkin mädäntymät ja niin sanotun pystyisyisyyden. Se myös nostaa lopputuotteen laatua ja hintaa lajittelemalla parhaimmat ja arvokkaimmat laadut eroon muista viiluista.

Sorvausprosessissa VDA-F-analysaattori ohjaa viilumaton leikkauskohdan valintaa siten, että visuaalisesti näkyvien kaarnavikojen ja oksanreikien poiston lisäksi myös viilun sisäiset laatueroja huomioidaan. Näin leikattujen viiluarkkien laatu ja yhteenlaskettu arvo optimoituvat kokonaissaannossa.

Viilun paikkaus on VDA-F-tekniikan ansiosta kehittynyt, mikä on parantanut merkittävästi myös viilun laadun optimointia. Vuonna 2013 otettiin käyttöön kolme ensimmäistä täysautomaattista uuden sukupolven P2-viilunpaikkauslinjaa, jotka hyödyntävät VDA-F-tekniikkaa.

Rauten Mecano-tuotemerkillä tunnettu VDA-konenäkötekniikka on asiakaskunnassa tunnettu maailman parhaaksi, ja siitä osoituksena asiakkaat ovat ostaneet sitä myös modernisointina kilpailijoiden tekemiin viilun kuivaus- ja lajittelulinjoihin.



## Mecano-konenäkötekniikalla pintaa syvemmälle

Rauten Mecano-tuotemerkin alla tarjottavissa VDA-tuotteissa käytettävä kameratekniikka kuvaa viiluarkin sen kulkiessa kameran alta jopa yli 3 m/s nopeudella. Kuva muodostetaan ottamalla korkearesoluutiokameralla tuhansia värikuvia sekunnissa. VDA-F ottaa samasta kohdasta useampia kuvia. Tällöin kameran kuvaamiseen tahdistettu stroboskooppivalo välähtää vuoron perään viiluarkin ylä- ja alapuolella lisäten kuvastiedostoon läpivalaisukuvan.

Kuvadata käsitellään erittäin edistyneillä algoritmeilla ja kuvasta etsitään lukuisia erilaisia laatuun vaikuttavia piirteitä, joista tutuimpia ovat terve oksa, kuollut oksa, haljennut oksa ja irronnut oksa. Näiden lisäksi tunnistetaan muun muassa sinistymä, laho, pihkatasku, halkeama ja karheus. Etsittäville piirteille määritellään kokoluokkia tai esiintymistiheyksiä sen mukaan, mihin laatuiluokkaan puupinta halutaan piirteiden perusteella luokiteltavaksi.

Kuvan analyysi tuottaa joko laadutuspäätöksiä, leikkauspäätöksiä tai paikkauspäätöksiä valitun sovelluksen mukaisesti. Uusimpia moniydinprosessoreita hyödyntämällä kaikki tämä tapahtuu tuotantoprosessin nopeusvaatimusten mukaisesti muutaman sadan millisekunnin aikana. Algoritmien tuottamien päätösten tarkastelua ja säätämistä varten konenäköjärjestelmässä on helppokäyttöinen käyttöliittymäsovellus.

# Henkilöstö luo onnistumisen edellytykset

**M**enestyksennälkäinen ja tavoitteisiin sitoutunut henkilöstö luo Rautelle onnistumisen edellytykset. Henkilöstöjohtamisen päätavoite on tukea strategian toteutumista ja kilpailukykyä varmistamalla riittävä osaaminen ja henkilöiden sijoittuminen osaamisen sekä strategian toteutumisen kannalta sopiviin tehtäviin. Henkilöstöjohtamista ohjaa neljä periaatetta: yhteistyö ja osallistuminen, avoimuus ja keskustelu, hyvä esimies-alaistoiminta sekä jatkuva kehittyminen.

Henkilöstöstrategian toteutumista arvioidaan säännöllisesti tulos- ja kehityskeskustelujen sekä henkilöstökyselyjen avulla. Samalla varmistetaan,

että henkilöstö ymmärtää yhteyden oman tehtävänsä ja Rauten strategian ja tavoitteiden välillä.

## Haastavia työtehtäviä Suomessa ja ulkomailla

Rauten tuote- ja palveluratkaisut sekä maailmanlaajuinen projektitoiminta tarjoavat monipuolisia tehtäviä osaajille Suomessa ja maailmalla. Henkilöstö koostuu useiden eri ammattiryhmien edustajista. Suurin ryhmä on mekaniikka- ja automaatioasunnittelijat, jotka työskentelevät toimitusten tai tuotekehityksen parissa sekä linjojen käyttöönotto-tehtävissä eri puolilla maailmaa.

Tulevaisuuden kilpailukykyyn varmistamiseksi Rauteen tarvitaan jatkossakin sekä uusia osaajia että kokeneita puutuotetoimialan ja -teknologian ammattilaisia, jotka ymmärtävät asiakkaiden tarpeita. Työssä menestyminen vaatii paitsi teknologista osaamista myös hyviä vuorovaikutustaitoja ja kielitaitoa.

## Asiakkaan tarpeet määrittävät suunnan osaamisen kehittämiselle

Rautessa pyritään jatkuvaan oppimiseen ja kehittymiseen. Asiakkaiden tarpeet määrittelevät henkilöstön kehittämisen suunnan niin asiakaspalvelussa kuin teknologia- ja tukitoiminnoissa. Osaamisen kehittämisen painopistealueet määritellään strategian pohjalta tunnistettujen osaamistarpeiden mukaisesti.

Hyvistä suorituksista palkitaan. Konsernin tuloksen lisäksi henkilökohtaiseen tulospalkkioon vaikuttaa myös onnistuminen oman ryhmän tavoitteissa.

Raute panostaa henkilöstön työhyvinvoinnin kokonaisvaltaiseen kehittämiseen ja sitouttamiseen. Työterveyshuollon pääpaino on ennaltaehkäisevässä ja työkykyä ylläpitävässä toiminnassa.

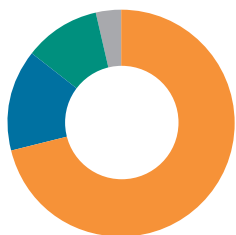
## Henkilöstön kehittäminen

- Henkilöstön kehittämisen painopiste oli työskentelykulttuurin ja esimiestaitojen kehittämisessä.
- Paikallisia palveluresursseja vahvistettiin muun muassa Suomessa, Venäjällä ja Kiinassa.
- Koulutuksia toteutettiin tunnistettujen tarpeiden mukaisesti.
- Särämä-muutoshanketta jatkettiin. Painopiste oli henkilöstön valmennuksissa ja koulutuksissa sekä sisäisessä kehittämistyössä.

## Henkilöstö vuonna 2013

- Konsernin palveluksessa työskenteli keskimäärin 505 henkilöä.
- Kokonaisvaihtuvuus oli 11,9 prosenttia.
- Henkilöstöstä 68 % työskenteli projektoimintoihin liittyvissä tehtävissä, 16 % teknologiapalveluissa, 6 % myynnin ja markkinoinnin tehtävissä ja 6 % johdon ja hallinnon tehtävissä.

HENKILÖSTÖ MAANTIETEELLISESTI



Suomi	71,3 %
Kiina	14,5 %
Pohjois-Amerikka	10,7 %
Muut	3,6 %

HENKILÖSTÖN IKÄRAKENNE



< 30 vuotta	18,2 %
31–40 vuotta	24,8 %
41–50 vuotta	25,3 %
51–60 vuotta	24,2 %
> 60 vuotta	7,5 %

HENKILÖSTÖN KOULUTUS



Peruskoulu	8,7 %
Ammattikoulu	30,3 %
Opisto	25,9 %
Ammattikorkeakoulu	24,8 %
Korkeakoulu	10,3 %



# Särmää toimintakulttuuria



**R**aute haluaa tukea jatkuvaa oppimista ja kehittymistä. Vuonna 2012 käynnistetty kokonaisvaltainen muutoshanke – ”Särmä” – jatkui vuonna 2013.

Särmä-hankkeen tavoitteena on sitouttaa henkilöstö entistä vahvemmin Rauten asiakaslupaukseen sekä tuotteiden, palveluiden ja toiminnan laatuun.

Särmässä toimintaa kehitetään viiden painopistealueen mukaisesti. Henkilöstöjohtamista koskevia hankkeita ovat esimiestyön ja työyhteisötaitojen kehittäminen. Muita osa-alueita ovat asiakastyö, projektityö ja viestintä.

Särmä-hankkeessa on mukana koko Rauten henkilöstö. Hanke jatkuu edelleen vuonna 2014.

## Tavoitteena on

- tukea Rauten strategiaa ja varmistaa, että Raute on haluttu työpaikka tulevaisuudessakin
- luoda Rautelle työhyvinvoinnin toimintamalli
- varmistaa yhtenäiset toimintatavat ja laadukas esimiestyö.

# Ympäristön huomioivaa tuotantoa

**Y**mpäristömyötäisemmän puutuotteiden tuotannon mahdollistaminen on Rauten tärkein ympäristöteko. Tehostamalla raaka-aineen käyttöä, pienentämällä energiankulutusta ja vähentämällä lisäaineiden, erityisesti liiman, kulutusta Raute kiinnittää huomiota keskeisiin puutuoteteollisuuden ympäristövaikutuksiin ja auttaa asiakkaitaan toimimaan ympäristömyötäisemmin. Raute kehittää aktiivisesti ratkaisuja, joilla voidaan parantaa asiakkaan tuotantoprosessin energiatehokkuutta ja tehostaa sivutuotteiden hyödyntämistä. Automaatiolla parannetaan myös työturvallisuutta ja ergonomiaa.

Rauten oman toiminnan keskeiset ympäristövaikutukset liittyvät tehdasalueiden jätehuoltoon, energiankäyttöön, kemikaalien hallintaan ja turvallisuuteen. Rauten tavoitteena on vähentää oman toiminnan epäsuotuisia ympäristövaikutuksia, luoda jatkuvasti parantuva työympäristö sekä löytää tehokkaimmat ja laadukkaimmat tavat valmistaa tuotteita ja tuottaa palveluja. Raute on sitoutunut Teknologiateollisuus ry:n energiatehokkuussopimuksen tavoitteeseen yhdeksän prosentin energiansäästöstä vuoteen 2016 mennessä.

Raute hallinnoi toimintansa ympäristöriskejä ympäristö- ja toimintajärjestelmien avulla. Rauten Nastolan ja Jyväskylän yksiköiden laatu- ja ympäristöjärjestelmät ovat ISO-sertifioituja. Laajan yhteistyökumppani- ja alihankkijaverkoston toimintaa ja eettisiä periaatteita arvioidaan yhtenäisten kriteerien mukaan ympäri maailman.



## Ympäristövaikutukset vuonna 2013

Vuoden 2013 aikana uudistettiin Nastolan tehtaalla energiakatselmus. Energiakatselmuksessa haettiin uusia kohteita energiansäästölle. Vuonna 2013 Nastolan päätoimipaikassa toteutettiin suunnitelmien energiakatselmuksessa esille nousseita energiansäästöinvestointeja. Yksi tehtaalla ilmanvaihtokoneista uusittiin ja yhdessä tehdashallissa koekäytettiin LED-tekniikkaa valaistuksessa. Nämä toimenpiteet jatkuvat myös vuoden 2014 puolella, jolloin tehtaalle asennetaan yksi ilmanvaihtokone lisää ja kaksi hallia valaistaan LED-valaisimilla. Myös toimistotiloissa siirry-

tään energiatehokkaampaan LED-valaistukseen vuonna 2013 toteutettujen ja vuonna 2014 jatkuvien toimistotilaremonttien yhteydessä.

YMPÄRISTÖVAIKUTUKSET NASTOLASSA	2013	2012
VOC-päästöt	< 5 000 kg	< 5 000 kg
Sähkönkulutus	3,2 GWh	3,4 GWh
Lämmönkulutus	4,00 GWh	4,12 GWh
Vedenkulutus	3 000 m <sup>3</sup>	2 950 m <sup>3</sup>
Kokonaisjättemäärä (sis. kierrätysmetallin)	750 t	645 t
Kierrätysaste	87 %	88 %

*Ympäristövaikutuksissa näkyy tuotannon ja tehtaalla suoritetujen koekäyttöjen määrä.*

# Liiketoimintakatsaus 2013



Tehtaan johtaja José Rojas (kuvassa) ja projektipäällikkö Saúl Espinoza signeerasivat ensimmäisen puristetun levyn Rauten toimittamalla Araucon Nueva Aldean uudella vaneritehtaalla 16.12.2013.

Vuonna 2013 maailmantalouden ja rahanmarkkinoiden kehitykseen liittyvä epävarmuus jatkui edelleen. Rakentamisen aktiviteetti pysyi alhaisella tasolla puulevyteollisuuden päämarkkina-alueilla. Rauten asiakasteollisuuksien osalta markkinatilanne jatkui epävarmana useilla markkina-alueilla.

Vuonna 2013 ei Rauten asiakaskunnassa käynnistynyt isoja, uutta kapasiteettia synnyttäviä hankkeita. Investoinnit kohdistuivat pienehköihin kone- ja laiteinvestointeihin sekä modernisointeihin. Useita suunnittelu- ja neuvotteluvaiheessa olevia yksittäisiä tuotantolinjoja ja kokonaisia tehtaitakin koskevia hankkeita oli vireillä ja neuvotteluvaiheessa läpi vuoden. Vaneri- ja LVL-tehtaiden kokema markkinatilanne ja ennen kaikkea asiakkaiden hankkeiden rahoitukseen liittyvät ongelmat estivät hankkeiden etenemisen toteutukseen asti.

Kunnossapito- ja varaosapalveluiden kysyntä pysyi hyvänä. Tämä kertoo Rauten asiakkaiden tuotantolaitosten käyttöasteiden pääosin pysyneen hyvällä tasolla. Myös viime vuosina vaikeasta markkinatilanteesta kärsineessä Pohjois-Amerikassa nähtiin jo ensimmäisiä merkkejä positiivisesta kehityksestä.



## Markkinatilanne näkyi uusien tilausten määrässä

Rauten uudet tilaukset vuonna 2013 olivat yhteensä 63 miljoonaa euroa, jossa laskua edelliseen vuoteen oli 45 prosenttia johtuen markkinatilanteesta. Uuden tuotantokapasiteetin rakentamiseen liittyviä uusia tilauksia ei ollut. Projektitoimituksissa uudet tilaukset olivat 29 miljoonaa euroa ja laskivat edellisestä vuodesta 68 prosenttia. Teknologiapalveluissa uudet tilaukset olivat 34 miljoonaa euroa, jossa nousu edelliseen vuoteen oli 29 prosenttia.

Projektitoimituksissa yksittäisten koneiden ja laitteiden uudet tilaukset kasvoivat noin neljänneksellä. Merkittävä osa uusista tilauksista kohdistui kuivausteknologiaan ja kuivan viilun jalostukseen.

Teknologiapalveluissa kasvu kertyi pääosin modernisointitilauksista Euroopasta ja Pohjois-Amerikasta. Varaosat ja huoltopalvelut olivat edellisen vuoden hyvällä tasolla.

Uudet tilaukset kasvoivat tai pysyivät edellisen vuoden tasolla kaikilla markkina-alueilla, kun vertaillaan vuotta 2013 edelliseen vuoteen ilman uutta kapasiteettia luovia tilauksia.

Suhteellisesti eniten kasvoi Pohjois-Amerikka. Suurimmaksi markkina-alueeksi nousi Eurooppa.

## Tilaukkanen ajoitus ja uudet tilaukset määräisivät tahdin

Koko vuoden 2013 liikevaihto laski 18 prosenttia edellisestä vuodesta. Teknologiapalveluiden kasvu 13 prosentilla ei riittänyt kompensoimaan isoista projektitoimituksista kertyneen liikevaihdon laskua. Liiketoiminnan kannattavuus heikkeni edellisestä vuodesta johtuen liikevaihdon laskusta. Tilaukkanen ajoituksesta johtuen liikevaihto ja tulos painoutuivat ensimmäiseen ja viimeiseen vuosineljännekseen.

## Neljä isoa hanketta etenivät

Asennus- ja käyttöönottoaiheessa oli vuoden aikana yhteensä neljä uutta kapasiteettia luovaa isoa hanketta, joissa on edetty asiakkaan asettaman aikataulun mukaan. Kiinaan vuonna 2010 saatu LVL-tehdastilaus valmistui. Etelä-Amerikassa vuonna 2011 käynnistynyt vaneritehtaan laajennushanke sekä vuoden 2012 alussa tulipalossa tuhoutuneen tehtaan uudelleen rakentaminen ovat edenneet käyttöönottoaiheeseen. Heinäkuussa 2012 saadun tilauksen LVL-koneita

on asennettu Saksaan Rauten valvonnassa.

## Panostuksia kasvun mahdollistamiseksi

Vuonna 2013 panostettiin edelleen uusimman teknologiatarjonnan laajentamiseen vaneri- ja LVL-teollisuudelle sekä näitä tukevan automaation ja instrumentoinnin, erityisesti konenäön sovellutusten, jatkuvaan tutkimukseen ja kehittämiseen. Lisäksi jatkettiin kehittyville markkinoille kohdistettujen tuotteiden kehittämistä.

Tuotannon ja toimituskyvyn kehittäminen jatkui uudella tehtaalla Kiinassa, jossa tuotantokapasiteettia kasvattamalla voidaan aikaisempaa paremmin hallita Kiinassa valmistettavien komponenttien ja laitteiden laatua ja toimitusaikaa. Teknologiapalveluissa palvelukykyä ja tuottavuutta kehitettiin Kanadan yksikössä uuden organisaatiomallin ja toimintatavan käyttöönotolla.

Pääosa investoinneista liittyi tuotannollisiin investointeihin Nastolan ja Kiinan tehtaissa.

# Taloudellinen katsaus vuoteen 2013

## Liiketoimintaympäristö ja kysyntä

- Maailmantalouden ja rahamarkkinoiden epävarmuus jatkui.
- Asiakasteollisuuksien markkinatilanne jatkui epävarmana useilla markkina-alueilla.
  - Uutta kapasiteettia luovia hankkeita ei käynnistynyt.
  - Investoinnit kohdistuivat pienemmisiin kone- ja laiteinvestointeihin sekä modernisointeihin.
- Puutuoteteollisuuden käyttöasteet pysyivät pääosin hyvällä tasolla.
  - Kunnossapidon ja varaosien kysyntä pysyi hyvänä.

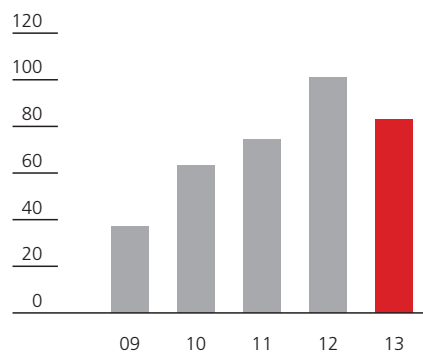
## Raute

- Uudet tilaukset alhaisella tasolla.
  - Pois lukien uuden kapasiteetin hankkeet, uudet tilaukset kasvoivat tai pysyivät edellisen vuoden tasolla kaikilla markkina-alueilla.
  - Suhteellisesti eniten kasvoi Pohjois-Amerikka.
- Teknologiapalveluissa uudet tilaukset kasvoivat 29 %.
  - Kasvu modernisoinneista Euroopassa ja Pohjois-Amerikassa.
  - Varaosat ja huoltopalvelut edellisen vuoden hyvällä tasolla.
- Liikevaihto laski 18 %.
  - Uusien tilausten alhainen määrä ja tilauskannan ajoitus.
  - Tilauskannassa neljä tehdashanketta.
- Liiketulos laski.
  - Kannattavuus liikevaihtoa vastaavalla tasolla.

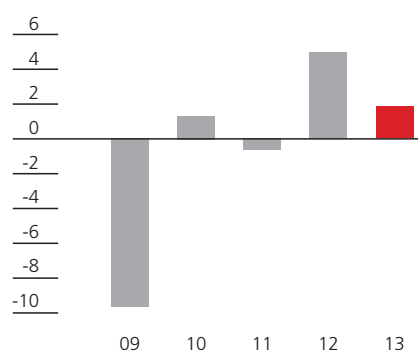
AVAINLUKUJA	2013	2012
Liikevaihto, Me	83,3	101,3
Muutos, %	-17,8	36,3
Viennin osuus, Me	78,4	95,1
Liiketulos, Me	1,8	5,0
Tulos ennen veroja, Me	1,6	4,8
ROI, %	7,3	15,0
ROE, %	5,0	13,1
Omavaraisuusaste, %	56,6	48,0
Tilaukanta, Me	28	50
Uudet tilaukset, Me	63	116
Tulos/osake, euroa	0,30	0,75
Oma pääoma/osake, euroa	5,90	6,03
Osinko/osake, euroa	0,20 *	0,50
Osinko/tulos, %	66,7 *	66,4
Pääoman palautus/osake, euroa	0,30 *	-
Henkilöstö 31.12.	534	503
Henkilöstö, keskimäärin	522	488

\*Hallituksen esitys yhtiökokoukselle.

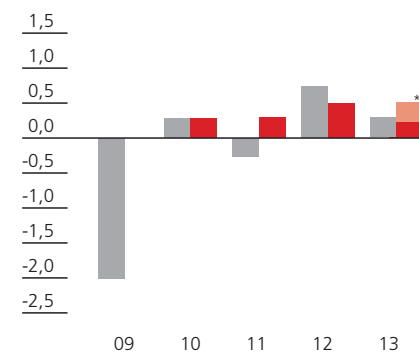
LIKEVAIHTO  
miljoonaa euroa



LIKETULOS  
miljoonaa euroa



OSAKEKOHTAINEN TULOS JA OSINKO  
euroa



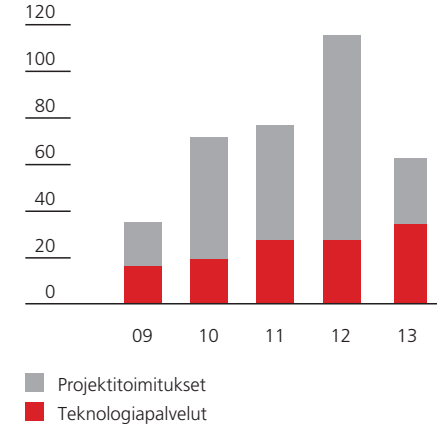
■ Tulos per osake  
■ Osinko ■ Pääoman palautus

\* Hallituksen esitys yhtiökokoukselle

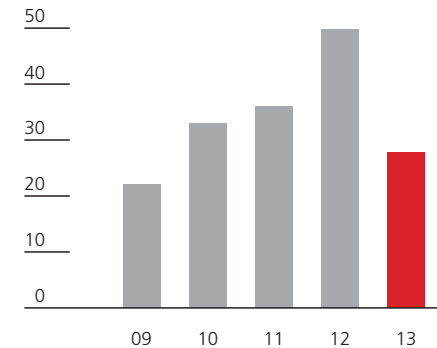
# Tilinpäätöstiivistelmä

1 000 EUROA	KONSERNI (IFRS)		EMOYHTIÖ (FAS)	
TULOSLASKELMA	1.1.–31.12.2013	1.1.–31.12.2012	1.1.–31.12.2013	1.1.–31.12.2012
<b>Liikevaihto</b>	<b>83 274</b>	<b>101 273</b>	<b>73 004</b>	<b>92 933</b>
Valmiiden ja keskeneräisten tuotteiden varastojen muutos	-954	500	-79	-570
Liiketoiminnan muut tuotot	295	1 423	-378	1 553
Liiketoiminnan kulut yhteensä	-80 787	-98 174	-71 338	-87 955
<b>Liiketulos</b>	<b>1 828</b>	<b>5 022</b>	<b>1 964</b>	<b>5 960</b>
Rahoitustuotot ja -kulut	-239	-256	-282	-1 520
<b>Tulos ennen veroja</b>	<b>1 589</b>	<b>4 766</b>	<b>1 683</b>	<b>4 440</b>
Tuloverot	-394	-1 781	-371	-1 621
<b>Tilikauden tulos</b>	<b>1 196</b>	<b>2 985</b>	<b>1 312</b>	<b>2 818</b>
<b>TASE</b>	<b>31.12.2013</b>	<b>31.12.2012</b>	<b>31.12.2013</b>	<b>31.12.2012</b>
<b>Varat</b>				
Pitkäaikaiset varat (IFRS)/Pysyvät vastaavat (FAS)	12 565	11 922	9 948	9 342
Lyhytaikaiset varat (IFRS)/Vaihtuvat vastaavat (FAS)	36 218	51 154	32 998	49 548
<b>Varat yhteensä</b>	<b>48 783</b>	<b>63 076</b>	<b>42 946</b>	<b>58 890</b>
<b>Oma pääoma ja velat</b>				
Oma pääoma yhteensä	23 613	24 220	21 813	22 504
Velat yhteensä	25 170	38 856	21 133	36 386
<b>Oma pääoma ja velat yhteensä</b>	<b>48 783</b>	<b>63 076</b>	<b>42 946</b>	<b>58 890</b>
<b>RAHAVIRTA</b>	<b>1.1.–31.12.2013</b>	<b>1.1.–31.12.2012</b>	<b>1.1.–31.12.2013</b>	<b>1.1.–31.12.2012</b>
Liiketoiminnan rahavirta	3 704	1 938	3 876	461
Investointien rahavirta	-3 176	-2 895	-3 211	-1 820
Rahoituksen rahavirta	-7 352	-5 201	-7 352	-5 121
<b>Rahavarojen muutos yhteensä</b>	<b>-6 825</b>	<b>-6 159</b>	<b>-6 687</b>	<b>-6 481</b>

UUDET TILAUKSET  
miljoonaa euroa



TILAUSKANTA VUODEN LOPUSSA  
miljoonaa euroa

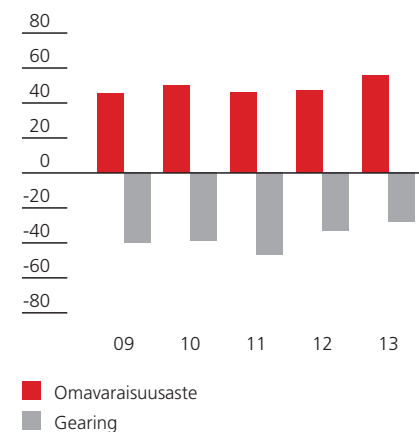


Täydellinen laaja tuloslaskelma ja tase on esitetty tilinpäätöksessä, joka on julkaistu erillisenä sähköisenä julkaisuna Rauten internet-sivuilla osoitteessa [www.raute.com](http://www.raute.com).

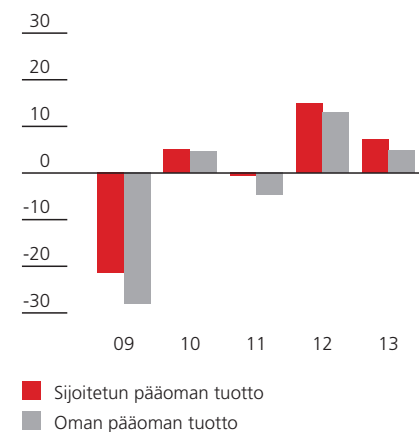
# Taloudellinen kehitys

1 000 EUROA	2013	2012	2011	2010	2009
Liikevaihto	<b>83 274</b>	101 273	74 323	62 867	36 638
Liikevaihdon muutos, %	<b>-17,8</b>	36,3	18,2	71,6	-62,8
Viennin osuus	<b>78 436</b>	95 099	65 432	57 773	30 466
% liikevaihdosta	<b>94,2</b>	93,9	88,0	91,9	83,2
Liiketulos	<b>1 828</b>	5 022	-738	1 311	-9 695
% liikevaihdosta	<b>2,2</b>	5,0	-1,0	2,1	-26,5
Tulos ennen veroja	<b>1 589</b>	4 766	-1 126	1 122	-9 890
% liikevaihdosta	<b>1,9</b>	4,7	-1,5	1,8	-27,0
Tilikauden tulos	<b>1 196</b>	2 985	-1 095	1 158	-8 141
% liikevaihdosta	<b>1,4</b>	3,0	-1,5	1,8	-22,2
Sijoitetun pääoman tuotto (ROI), %	<b>7,3</b>	15,0	-0,1	5,1	-21,6
Oman pääoman tuotto (ROE), %	<b>5,0</b>	13,1	-4,7	4,9	-28,4
Taseen loppusumma	<b>48 783</b>	63 076	52 666	53 034	57 387
Korottomat velat	<b>18 302</b>	27 235	15 320	14 368	15 801
Korolliset nettovelat	<b>-6 677</b>	-8 087	-10 397	-9 651	-9 366
% liikevaihdosta	<b>-8,0</b>	-8,0	-14,0	-15,4	-25,6
Omavaraisuusaste, %	<b>56,6</b>	48,0	46,9	50,7	46,0
Gearing, %	<b>-28,3</b>	-33,5	-47,1	-39,8	-40,6
Bruttoinvestoinnit	<b>3 189</b>	3 529	1 885	2 224	1 095
% liikevaihdosta	<b>3,8</b>	3,5	2,5	3,5	3,0
Tutkimus- ja kehittämisenot	<b>2 523</b>	2 516	2 020	1 849	2 470
% liikevaihdosta	<b>3,0</b>	2,5	2,7	2,9	6,7
Tilaukanta, Me	<b>28</b>	50	36	33	22
Uudet tilaukset, Me	<b>63</b>	116	77	72	35
Henkilöstö 31.12.	<b>534</b>	503	464	495	524
Henkilöstö, tehollinen keskimäärin	<b>515</b>	480	457	438	419
Henkilöstö, keskimäärin	<b>522</b>	488	475	512	542

OMAVARAIUUSASTE JA GEARING  
%



SIOITETUN PÄÄOMAN TUOTTO  
JA OMAN PÄÄOMAN TUOTTO, %



# Osakekohtaiset tunnusluvut

	2013	2012	2011	2010	2009
Tulos/osake (EPS), euroa	<b>0,30</b>	0,75	-0,27	0,29	-2,03
Oma pääoma/osake, euroa	<b>5,90</b>	6,03	5,51	6,05	5,76
Osinko/osake, euroa	<b>0,20 *</b>	0,50	0,30	0,30	0,00
Osinko/tulos, %	<b>66,7 *</b>	66,4	-109,7	103,8	0,0
Efektiiivinen osinkotuotto, %	<b>2,9 *</b>	5,6	4,8	3,1	0,0
Hinta/voitto-suhde (P/E)	<b>23,3</b>	11,95	-22,67	33,55	-3,67
Pääoman palautus/osake, euroa	<b>0,30 *</b>	-	-	-	-

## Kurssikehitys (A-sarjan osakkeet)

Tilikauden alin kurssi, euroa	<b>6,88</b>	6,18	6,05	7,24	6,50
Tilikauden ylin kurssi, euroa	<b>9,33</b>	9,24	11,55	10,10	8,90
Tilikauden keski kurssi, euroa	<b>8,49</b>	8,22	8,57	8,21	7,29
Kurssi tilikauden lopussa, euroa	<b>6,95</b>	9,00	6,20	9,70	7,47
Osakekannan markkina-arvo 31.12., 1 000 euroa**	<b>27 833</b>	36 043	24 829	38 846	29 916

## Osakkeiden vaihdon kehitys (A-sarjan osakkeet)

Osakkeiden vaihto tilikauden aikana, 1 000 kpl	<b>514</b>	302	522	646	455
Osuus A-sarjan osakkeiden määrästä, %	<b>17,0</b>	10,0	17,3	21,4	15,1

## Osakkeiden kokonaismäärä

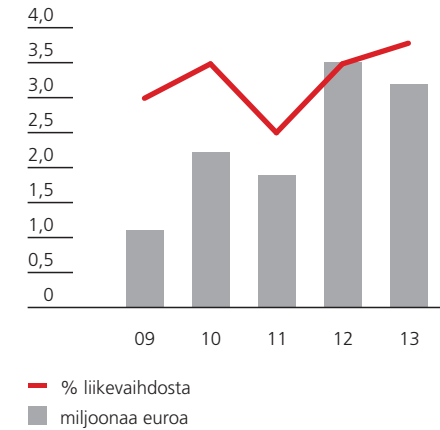
Osakkeiden osakeantioikaistu painotettu keskiarvo	<b>4 004 758</b>	4 004 758	4 004 758	4 004 758	4 003 183
Osakkeiden osakeantioikaistu lukumäärä tilikauden lopussa	<b>4 004 758</b>	4 004 758	4 004 758	4 004 758	4 004 758

Tunnuslukuja laskettaessa on huomioitu laskennallisen verovelan määrä.

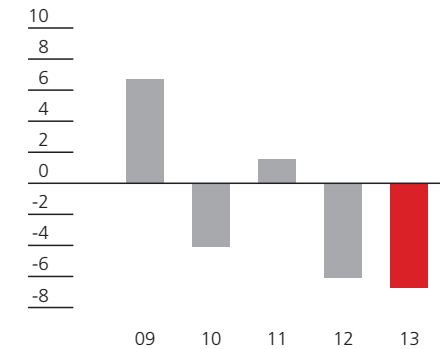
\*Hallituksen esitys yhtiökokoukselle.

\*\*K-sarjan osakkeet arvostettu A-sarjan osakkeen arvon mukaisesti.

## INVESTOINNIT



## LIIKETOIMINNAN RAHAVAROJEN MUUTOS miljoonaa euroa



# Hallitus



ERKKI PEHU-LEHTONEN

s. 1950, diplomi-insinööri  
Hallituksen puheenjohtaja 2009–  
Hallituksen jäsen 2009–  
Hallituksen työvaliokunnan ja  
nimitysvaliokunnan puheenjohtaja  
Riippumaton yhtiöstä ja merkittävistä  
osakkeenomistajatahoista

**Erkki Pehu-Lehtonen** toimi Pöyry Oyj:n  
hallituksen neuvonantajana vuosina 2008–2010  
ja toimitusjohtajana vuosina 1999–2008. Hän toimi  
Pöyry Oyj:n tytäryhtiön Jaakko Pöyry Oy:n toimitus-  
johtajana vuosina 1996–1999 ja varatoimitus-  
johtajana vuosina 1994–1996. Ennen Pöyry-yhtiöitä  
Erkki Pehu-Lehtonen on toiminut johtotehtävissä  
mm. Neles-Jamesbury Oy:ssä ja Valmet  
Paperikoneet Oy:ssä.

**Samanaikaiset luottamustoimet:**

Hallituksen jäsen:  
Metso Oyj 2010–2013, Valmet Oyj 2014–

**Rauten osakeomistus:**

A-sarjan osakkeita 1 000 kpl



MIKA MUSTAKALLIO

s. 1964, kauppatieteiden maisteri, CEFA  
Hallituksen jäsen 2004–  
Hallituksen varapuheenjohtaja 2012–  
Hallituksen työvaliokunnan ja  
nimitysvaliokunnan jäsen  
Riippumaton yhtiöstä, riippuvainen merkittävistä  
osakkeenomistajatahoista

**Mika Mustakallio** on toiminut MORS Software  
Oy:n toimitusjohtajana vuodesta 2006. Hän on  
toiminut pankkien riskienhallinnan asiantuntijana  
vuodesta 2001 alkaen. Tätä ennen hän toimi  
vuosina 1995–2000 Svenska Handelsbankenissa  
riskikontrollin johtajana ja vuosina 1991–1995  
Price Waterhousesessa konsulttina.

**Samanaikaiset luottamustoimet:**  
ei samanaikaisia luottamustoimia

**Rauten osakeomistus:**

K-sarjan osakkeita 57 630 kpl  
A-sarjan osakkeita 29 270 kpl



JONI BASK

s. 1975, diplomi-insinööri  
Hallituksen jäsen 2012–  
Riippumaton yhtiöstä,  
riippuvainen merkittävistä  
osakkeenomistajatahoista.

**Joni Bask** on toiminut vuodesta 2003 alkaen  
Varian Medical Systems Oy:ssä, jossa  
Team Leaderinä tuotekehitysryhmässä 2011–.

**Samanaikaiset luottamustoimet:**  
ei samanaikaisia luottamustoimia

**Rauten osakeomistus:**

K-sarjan osakkeita 17 250 kpl  
A-sarjan osakkeita 4 450 kpl

---

**Tilintarkastaja**

KHT-yhteisö PricewaterhouseCoopers Oy,  
päävastaullisena tilintarkastajana  
KHT-tilintarkastaja Janne Rajalahti



**RISTO HAUTAMÄKI**

s. 1945, diplomi-insinööri  
Hallituksen jäsen 2009–  
Hallituksen työvaliokunnan jäsen  
Riippumaton yhtiöstä ja merkittävistä  
osakkeenomistajatahoista

**Risto Hautamäki** toimi Metso Paperin toimitus-  
johtajana vuosina 2005–2007, Tamfelt Oyj:n toimitus-  
johtajana vuosina 1995–2005 sekä Valmet Paperi-  
koneet Oy:n toimitusjohtajana vuosina 1990–1994.

**Samanaikaiset luottamustoimet:**  
ei samanaikaisia luottamustoimia

**Rauten osakeomistus:**  
A-sarjan osakkeita 2 000 kpl



**ILPO HELANDER**

s. 1942, kauppaneuvos, diplomi-insinööri  
Hallituksen jäsen 2008–  
Riippumaton yhtiöstä ja merkittävistä  
osakkeenomistajatahoista

**Ilpo Helander** toimi vuosina 1991–2004  
Oy Electrolux Ab:n toimitusjohtajana ja hallituksen  
puheenjohtajana sekä Electrolux Euroopan  
varatoimitusjohtajana vastuualueenaan Suomi,  
Venäjä, Valko-Venäjä, Baltia, Ukraina, Kazakstan.

**Samanaikaiset luottamustoimet:**  
Hallituksen jäsen:  
Reka Kumi Oy 2007–, Teknos Oy 2007–,  
CT-Logistics Oy 2008–

**Rauten osakeomistus:**  
A-sarjan osakkeita 1 000 kpl



**PEKKA SUOMINEN**

s. 1976, kauppatieteiden maisteri  
Hallituksen jäsen 2010–  
Riippumaton yhtiöstä, riippuvainen merkittävistä  
osakkeenomistajatahoista

**Pekka Suominen** toimi Business Managerina  
Talentum Events Oy:ssä 2007–2012.

**Samanaikaiset luottamustoimet:**  
ei samanaikaisia luottamustoimia

**Rauten osakeomistus:**  
K-sarjan osakkeita 48 000 kpl  
A-sarjan osakkeita 62 429 kpl

**HALLITUS** Vähintään viisi ja enintään seitsemän jäsentä | Toimikausi alkaa varsinaisesta yhtiökokouksesta ja päättyy seuraavassa varsinaisessa yhtiökokouksessa | Enemmistö riippumattomia yhtiöstä, joista vähintään kaksi riippumattomia yhtiön merkittävistä osakkeenomistajatahoista | Kokoon tuu keskimäärin kymmenen kertaa toimikauden aikana | Lakisääteisten sekä yhtiöjärjestyksen määräämien tehtävien lisäksi vahvistaa yhtiön strategian ja budjetin sekä seuraa säännöllisesti yhtiön johdon raportoinnin pohjalta konsernin taloudellista tilaa ja laatii osavuosisaksaukset | Suorittaa vuosittain itsearviointin | Työvaliokunta ja nimitysvaliokunta tukevat hallituksen työskentelyä.

# Johtoryhmä



## TAPANI KIISKI

s. 1962, tekniikan lisensiaatti, diplomi-insinööri  
toimitusjohtaja ja konsernijohtaja 16.3.2004–  
Yhtiön palveluksessa: 2002–  
Nimitetty johtoryhmään: 16.3.2004

### Aikaisempi työkokemus:

Raute-konserni 2002–2004: teknologiajohtaja,  
myyntijohtaja; KCI Konecranes International Oyj  
1994–2002: eri tehtäviä, mm. tietohallintojohtaja;  
Kone Oy, Kone Cranes 1985–1994: eri tehtäviä, mm,  
tuotekehityspäällikkö, tuotekehitysjohtaja.

### Rauten osake- ja optio-omistus:

A-sarjan osakkeita 3 930 kpl  
2010 A-sarjan optioita 25 500 kpl  
2010 B-sarjan optioita 10 000 kpl  
2010 C-sarjan optioita 10 000 kpl

**TOIMITUSJOHTAJA** Vastaa Rauten liiketoiminnan johtamisesta osakeyhtiölain sekä hallituksen päätösten ja ohjeiden mukaisesti | Raportoi hallitukselle liiketoimintaympäristöstä, kuten asiakkaista, kilpailu- ja markkina-tilanteesta sekä Rauten taloudellisesta asemasta ja muista merkittävistä kysymyksistä | Toimii konsernin johtoryhmän puheenjohtajana ja edustaa konserniomistusta tytär- ja osakkuusyhtiöiden yhtiökokouksissa ja toimii tytäryhtiöiden hallitusten puheenjohtajana, ellei hallitus yksittäisissä tapauksissa toisin määrää. Hallitus arvioi vuosittain toimitusjohtajan toimintaa.

## ARJA HAKALA

s. 1957, kauppatieteiden maisteri, MBA  
talousjohtaja 8.10.2003–  
toimitusjohtajan sijainen 16.10.2004–  
Yhtiön palveluksessa: 1990–  
Nimitetty johtoryhmään: 1.1.2001

### Aikaisempi työkokemus:

Raute-konserni 1990–2003: hallintojohtaja;  
Luhta Oy 1985–1990: laskentapäällikkö.

### Rauten osake- ja optio-omistus:

A-sarjan osakkeita 1 750 kpl  
2010 A-sarjan optioita 9 500 kpl  
2010 B-sarjan optioita 5 000 kpl  
2010 C-sarjan optioita 5 000 kpl

## TIMO KANGAS

s. 1965, tekniikko  
johtaja, asiakkuuksien hallinta ja markkinointi,  
markkina-alue EMEA 1.10.2013–  
Yhtiön palveluksessa: 2004–  
Nimitetty johtoryhmään: 1.10.2004

### Aikaisempi työkokemus:

Raute-konserni 2004–2013: eri tehtäviä, mm.  
EMEA:n markkina-alueesta vastaava johtaja,  
teknologiapalveluista vastaava johtaja,  
huolto liiketoiminnan päällikkö; YIT Oyj 1999–2004:  
metsä-, paperi- ja elintarviketeollisuuden projektien  
kunnossapito- ja laitemyöntitehtävät.

### Rauten osake- ja optio-omistus:

A-sarjan osakkeita 750 kpl  
2010 A-sarjan optioita 9 500 kpl  
2010 B-sarjan optioita 5 000 kpl  
2010 C-sarjan optioita 5 000 kpl



## MARKO HJELT

s. 1969, kasvatustieteen maisteri johtaja, henkilöstö ja osaaminen 1.10.2013–  
Yhtiön palveluksessa: 2013–  
Nimitetty johtoryhmään  
1.10.2013

### Aikaisempi työkokemus:

Raute-konserni 2013: henkilöstöpäällikkö; Go On Yhtiöt 2010–2012: yksikön johtaja (Lahti ja Hämeenlinna); Mercuri Urval 1999–2009: seniorikon-sultti.

### Rauten osake- ja optio-omistus:

2010 A-sarjan optioita 4 200 kpl  
2010 B-sarjan optioita 2 500 kpl  
2010 C-sarjan optioita 5 000 kpl



MARKO HJELT

PETRI LAKKA

## PETRI LAKKA

s. 1965, tekniikan lisensiaatti, diplomi-insinööri johtaja, teknologiapalvelut 1.1.2012–  
Yhtiön palveluksessa: 2011–  
Nimitetty johtoryhmään: 26.9.2011

### Aikaisempi työkokemus:

Raute-konserni 2011: johtaja, liiketoiminnan kehitys; Ramboll Finland Oy 2008–2011: Teollisuus ja energia-toimialan toimialajohtaja; Metso Paper Oy 1996–2008: eri tehtäviä, mm. Metso Paper Servicen tuotekehitysjohtaja, kunnossapito- ja asian-tuntijapalveluiden johtaja sekä kartonkikoneiden huoltoliiketoiminnan johtaja Pohjois-Amerikassa; Jaakko Pöyry Oy 1994–1996: paperitehdassuunnittelun prosessi-insinööri.

### Rauten osake- ja optio-omistus:

2010 A-sarjan optioita 1 000 kpl  
2010 B-sarjan optioita 5 000 kpl  
2010 C-sarjan optioita 5 000 kpl

## MIKA HYYSTI

s. 1965, insinööri johtaja, teknologia, tuotteet ja tuotekehitys 1.10.2013–  
Yhtiön palveluksessa: 1990–

### Aikaisempi työkokemus:

Raute-konserni 1990–2013: eri tehtäviä, mm. automaatio-suunnittelu-, tuotekehitys- ja teknologiapäällikkö.

### Rauten osake- ja optio-omistus:

A-sarjan osakkeita 1 700 kpl  
2010 A-sarjan optioita 1 000 kpl  
2010 B-sarjan optioita 4 500 kpl  
2010 C-sarjan optioita 4 000 kpl

## PETRI STRENGELL

s. 1962, diplomi-insinööri johtaja, projektitoimitukset ja operaatiot 1.10.2013–  
Yhtiön palveluksessa: 1987–  
Nimitetty johtoryhmään: 1.6.2004

### Aikaisempi työkokemus:

Raute-konserni 1987–2013: eri tehtäviä, mm. teknologiasta ja operaatioista vastaava johtaja, suunnittelupäällikkö, tuotantojohtaja.

### Rauten osake- ja optio-omistus:

A-sarjan osakkeita 2 750 kpl  
2010 A-sarjan optioita 9 500 kpl  
2010 B-sarjan optioita 5 000 kpl  
2010 C-sarjan optioita 5 000 kpl



PETRI STRENGELL

MIKA HYYSTI

## KONSERNIN JOHTORYHMÄ

Koostuu puheenjohtajana toimivasta konsernijohtajasta ja muuttuvasta määrästä jäseniä, joiden nimityksestä päättää Raute Oy:n hallitus | Valmistelee konsernin liiketoimintastrategian ja vastaa sen täytäntöönpanosta | Käsittelee tärkeät operatiiviset asiat yhdessä ja päätökset vahvistaa toimitusjohtaja | Jäsenet ovat kukin vastuussa päivittäisestä johtamisesta omilla vastuualueillaan.

# Tietoja osakkeenomistajille

**R**aute on perhetaustainen vakavarainen Small Cap -yhtiö. Raute toimii maailmanlaajuisesti ja on johtava alallaan.

## Hallinnointi

Emoyhtiö Raute Oyj on suomalainen julkinen osakeyhtiö, jonka päätöksenteossa ja hallinnossa noudatetaan Suomen osakeyhtiölakia, arvopaperimarkkinalakia, NASDAQ OMX Helsinki Oy:n sääntöjä, julkisesti noteerattuja yhtiöitä koskevia muita säädöksiä sekä Raute Oyj:n yhtiöjärjestystä. Yhtiön hallitus on antanut lisäksi yhtiölle hallinto-ohjeen.

Raute Oyj:n yhtiöjärjestys, hallinto-ohje sekä selvitys hallinto- ja ohjausjärjestelmästä sekä muuta yhtiön hallintoon ja sijoittajasuhteisiin liittyvää tietoa on julkaistu yhtiön internetsivuilla osoitteessa [www.raute.com](http://www.raute.com). Myös hallituksen toimintakertomukseen ja tilinpäätökseen sisältyy konsernin hallintoon ja riskienhallintaan liittyvää tietoa.

## Osinkopolitiikka

Raute noudattaa aktiivista osinkopolitiikkaa. Tavoitteena on taata sijoittajille kilpailukykyinen tuotto. Osingonmaksussa huomioidaan vakavaraisuuden säilyttäminen ja tulevat investointitarpeet. Projektiliiketoiminnan luonteesta johtuen osinko ei ole suoraan sidottu vuositulokseen.

## Taloudellisen informaation julkaiseminen

Raute noudattaa kaikessa viestinnässään arvopaperimarkkinalain ja NASDAQ OMX Helsinki Oy:n sääntöjen pörssiyhtiöihin kohdistuvia vaatimuksia täsmällisestä ja samanaikaisesta tiedonjulkistamisesta.

Raute julkaisee taloudelliset raportit (vuosikertomus, tilinpäätös ja osavuositarkastukset) sekä pörssitiedotteet ja -ilmoitukset suomeksi ja englanniksi. Tutustu tarkemmin Rauten sijoittajaviestintäpolitiikkaan internetsivuilla [www.raute.com](http://www.raute.com).

## Sijoittajasuhteista vastaavat:

Tapani Kiiski, toimitusjohtaja  
Arja Hakala, talousjohtaja  
puh. (03) 829 11  
sähköposti: [ir@raute.com](mailto:ir@raute.com)

## Rautea seuraava analyttikko

Inderes Oy.

Lisäksi muut analyysiyhtiöt laativat satunnaisesti raportteja yhtiöstä.

Raute ei vastaa analyylissa esitetyistä arvioista.

## Riskit ja riskienhallinta

Konsernin tunnistetut pääriskialueet liittyvät liiketoiminnan luonteeseen ja liiketoimintaympäristöön, rahoitukseen sekä vahinkoihin. Merkittävimmiksi liiketoimintariskeiksi on tunnistettu talouden suhdannekierrosta johtuva kysynnän vaihtelu sekä toimitus- ja teknologiariskit.

Rauten riskienhallintapolitiikan hyväksyy hallitus. Sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan järjestämisestä sekä niiden tehokkuuden valvonnasta vastaa hallitus.

Rautessa ei ole erillistä sisäisen tarkastuksen organisaatiota. Controller-toiminto toteuttaa hallituksen hyväksymää sisäisen tarkastuksen vuosisuunnitelmaa, kehittää sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan menettelyjä yhdessä operatiivisen johdon kanssa sekä valvoo riskienhallintaperiaatteiden, toimintapolitiikkojen ja toimivaltuuksien noudattamista.

Info

Raute Oyj julkaisee vuonna 2014 kolme osavuosi-katsausta seuraavasti:

- tammi–maaliskuu, tiistaina 29.4.2014
- tammi–kesäkuu, tiistaina 29.7.2014
- tammi–syyskuu, keskiviikkona 29.10.2014.

## Rauten osakkeet

Raute Oyj:llä on kaksi osakesarjaa. A-sarjan osakkeet on noteerattu NASDAQ OMX Helsinki Oy:ssä vuodesta 1994 lähtien. Osakkeen kurssikehitystä voi seurata internetsivuilla [www.raute.com](http://www.raute.com).

## A-sarjan osake

- kaupankäyntitunnus: RUTAV
- osakemäärä 31.12.2013: 3 013 597 kpl
- äänimäärä/osake: 1 ääni

## K-sarjan osake

- osakemäärä: 991 161 kpl
- äänimäärä/osake: 20 ääntä.

## Yhtiökokous

Raute Oyj:n varsinainen yhtiökokous pidetään maanantaina 31.3.2014 klo 18.00 alkaen Lahden Sibeliustalossa osoitteessa Ankkurikatu 7, Lahti.

## Hallituksen voitonjakoehdotus

Hallitus ehdottaa 31.3.2014 pidettävälle Raute Oyj:n varsinaiselle yhtiökokoukselle 2014, että tilikaudelta 2013 maksetaan osinkoa 0,20 euroa osaketta kohti ja loppuosa jakokelpoisista varoista jätetään omaan pääomaan.

Hallitus ehdottaa varsinaiselle yhtiökokoukselle 2014, että yhtiökokous päättää vapaan oman pääoman jakamisesta pääoman palautuksena sijoitetun vapaan oman pääoman rahastosta 0,30 euroa osaketta kohti.

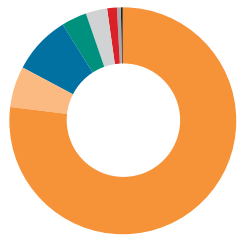
### SUURIMMAT OSAKKEENOMISTAJAT 31.12.2013

OSAKKEIDEN LUKUMÄÄRÄN MUKAAN	K-SARJA KPL	A-SARJA KPL	OSAKKEET YHTEENSÄ KPL	OSUUUS OSAKKEISTA %	ÄÄNIMÄÄRÄ YHTEENSÄ KPL	OSUUUS ÄÄNISTÄ %
Sundholm Göran	-	624 398	624 398	15,6	624 398	2,7
Mandatum Life Unit-Linked	-	181 900	181 900	4,5	181 900	0,8
Laakkonen Mikko	-	115 349	115 349	2,9	115 349	0,5
Suominen Pekka	48 000	62 429	110 429	2,8	1 022 429	4,5
Suominen Tiina Sini-Maria	48 000	62 316	110 316	2,8	1 022 316	4,5
Siivonen Osku Pekka	50 640	53 539	104 179	2,6	1 066 339	4,7
Kirimo Kaisa Marketta	50 280	41 826	92 106	2,3	1 047 426	4,6
Mustakallio Kari Pauli	60 480	31 458	91 938	2,3	1 241 058	5,4
Mustakallio Mika Tapani	57 580	29 270	86 850	2,2	1 180 870	5,2
Keskiaho Kaija Leena	33 600	51 116	84 716	2,1	723 116	3,2
Särkijärvi Anna Riitta	60 480	22 009	82 489	2,1	1 231 609	5,4
Relander Harald	-	75 000	75 000	1,9	75 000	0,3
Sijoitusrahasto Alfred Berg Small Cap Finland	-	75 000	75 000	1,9	75 000	0,3
Mustakallio Marja Helena	43 240	16 047	59 287	1,5	880 847	3,9
Mustakallio Ulla Sinikka	53 240	2 300	55 540	1,4	1 067 100	4,7
Särkijärvi Timo	12 000	43 256	55 256	1,4	283 256	1,2
Särkijärvi-Martinez Anu Riitta	12 000	43 256	55 256	1,4	283 256	1,2
Suominen Jukka Matias	24 960	27 964	52 924	1,3	527 164	2,3
Mustakallio Kai Henrik	47 420	4 594	52 014	1,3	952 994	4,2
Keskinäinen työeläkevakuutusyhtiö Varma	-	51 950	51 950	1,3	51 950	0,2
<b>Yhteensä</b>	<b>601 920</b>	<b>1 614 977</b>	<b>2 216 897</b>	<b>55,4</b>	<b>13 653 377</b>	<b>59,8</b>

Info

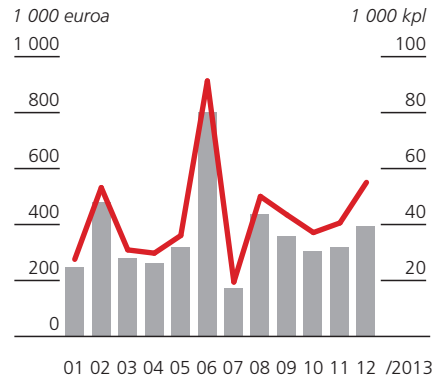
Painettu vuosikertomus postitetaan 200 suurimmalle osakkeenomistajalle ja pyynnöstä muille. Taloudellisia raportteja voi myös tilata pdf-muodossa tai tulosteena puhelimitse 03 829 11 ja sähköpostitse osoitteesta [ir@raute.com](mailto:ir@raute.com).

OSAKEKANTA OSAKKEENOMISTAJA-  
RYHMITTÄIN 31.12.2013



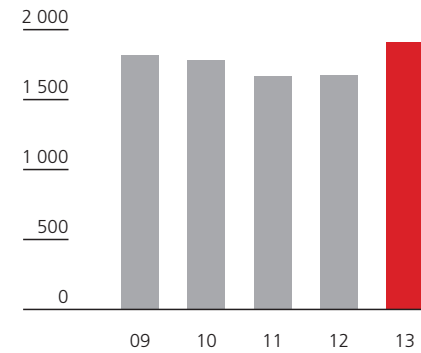
Kotitaloudet	77,1 %
Johto	5,8 %
Rahoitus- ja vakuutuslaitokset	8,3 %
Yritykset	3,5 %
Hallintarekisteröidyt	3,1 %
Julkisyhteisöt	1,5 %
Voittoa tavoittelemattomat yhteisöt	0,6 %
Ulkomaiset	0,1 %

A-SARJAN OSAKKEIDEN VAIHTO 2013

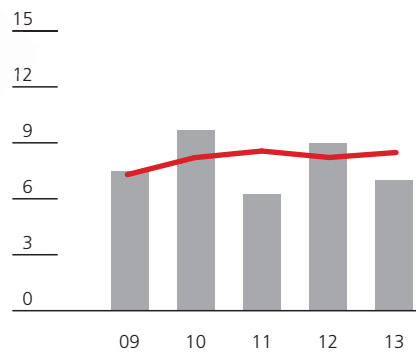


— Vaihto 1 000 kpl  
■ Vaihto 1 000 euroa

OSAKEENOMISTAJIEN MÄÄRÄN KEHITYS

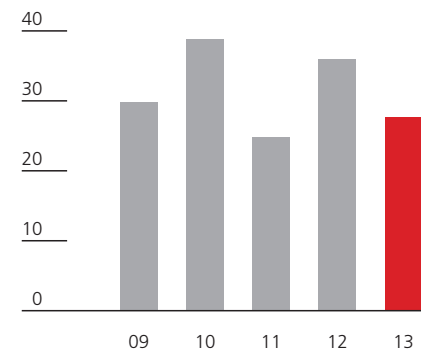


OSAKEKURSSI  
euroa



— Keskikurssi  
■ Päätöskurssi 31.12.

MARKKINA-ARVO 31.12.  
miljoonaa euroa



K-sarjan osakkeet on arvostettu A-sarjan osakkeen arvon mukaisesti.

# Yhteystiedot

## **Raute Oyj Konsernihallinto ja päätuotantoyksikkö**

Rautetie 2  
PL 69  
15551 Nastola  
Puh. 03 829 11  
Fax 03 829 3200  
www.raute.com

## **Raute Oyj Jyväskylän yksikkö**

Laukaantie 4  
40320 Jyväskylä  
Puh. 03 829 11  
Fax 014 4499 575

## **Raute Oyj Mecano Business**

Syväojankatu 8  
87700 Kajaani  
Puh. 03 829 11  
Fax 08 612 1982

## **Raute Canada Ltd.**

1633 Cliveden Avenue  
Delta, B.C.  
Canada V3M 6V5  
Puh. +1 604 524 6611  
Fax +1 604 521 4035

## **Raute US, Inc.**

c/o Barrett Distribution  
4836 Hickory Hill Road  
Suite # 128  
Memphis, TN  
USA 38141  
Puh. +1 800 448 8592  
Fax +1 866 615 1379

## **Raute Chile Ltda.**

Hernando de Aguirre 162 Of. 1003  
Providencia  
7510026 Santiago  
Chile  
Puh. +56 2 2233 4812  
Fax +56 2 2233 4748

## **Raute Group Asia Pte Ltd.**

35 Jalan Pemimpin # 06-02  
Wedge Mount Industrial Building  
Singapore 577 176  
Puh. +65 625 043 22  
Fax +65 625 053 22

## **Raute (Shanghai) Machinery Co., Ltd Raute (Shanghai) Trading Co., Ltd**

14 Building, No.588,  
Yuanzhong Road,  
Nan Hui Industry Zone,  
Pudong District,  
Shanghai City, China  
P.C. 201300  
Puh. +86 21 5818 6330  
Fax +86 21 5818 6322

## **Raute Service LLC**

Moskovsky prospekt, 212 A,  
Office 4011  
196066 St. Petersburg  
Russia  
Puh. +7 812 363 20 33  
Fax +7 812 363 20 59

## **Raute Service LLC Moscow Office**

Khoroskevskoe Shosse, 35, b. 1,  
Office 208  
123007 Moscow  
Russia  
Puh. +7 499 195 83 90

## **Raute Service Baltic**

Gaigalas street 41  
Riga LV-1016  
Latvia  
Puh. +371 278 442 20  
Fax +371 674 346 80



Vuosikertomus 2013

Graafinen suunnittelu ja taitto: Pohjoisranta Burson-Marsteller Oy

Sisältö: Raute ja Pohjoisranta Burson-Marsteller Oy

Kuvat: Raute, Metsä Group, Suomen Kuvapalvelu, Shutterstock

Paino: Lönnberg Print & Promo

Paperi: Scandia White



